

В Е С Т Н И К

САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКОГО УНИВЕРСИТЕТА

Том 14
Выпуск 1

2017
Март

ЯЗЫК И ЛИТЕРАТУРА

ВЕСТНИК ЛЕНИНГРАДСКОГО УНИВЕРСИТЕТА ОСНОВАН В АВГУСТЕ 1946 ГОДА
ЖУРНАЛ «ВЕСТНИК СПБГУ. ЯЗЫК И ЛИТЕРАТУРА» ВЫХОДИТ В СВЕТ С МАРТА 2004 ГОДА

СОДЕРЖАНИЕ

ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЕ

- Елисеева А. В.* Учительницы, художницы, студентки vs. «красивый труп»
(диапазон женских ролей в романе Т. Фонтане «Эффи Брист»
и в экранизации Р. В. Фасбиндера) 5
- Ласточкина А. С.* Ненадежная наррация в романе У. Голдинга «Ритуалы главания» 17
- Морева А. В.* Динамика развития заглавия как паратекстового элемента
(на материале немецкой литературы путешествий XVIII–XIX вв.) 27
- Тулякова Н. А.* От романтического к смешному: изменение претекста в повести
Уильяма Теккерея «Рейнская легенда» 40
- Шашкова Е. В.* «Мы возвращаем поэту его дом...»
(О переписке В. Е. Евгеньева-Максимова и О. В. Ломан.
Из собрания Рукописного отдела ИРЛИ (Пушкинского Дома) РАН) 49

ЯЗЫКОЗНАНИЕ

- Климонов В. Д.* Лексические виды в русском языке:
субкатегоризация и формальная манифестация 56
- Нигматулина Ю. О.* Стяжение звуков на стыке словоформ в звучащей речи
(на материале русского языка) 76



© Санкт-Петербургский
государственный
университет, 2017

<i>Самедова Н. Г. гызы. Об одном парадоксе, выявленном Ю. С. Масловым</i>	89
<i>Шарихина М. Г. Функционирование кратких действительных причастий в роли второстепенного сказуемого в переводном житийном тексте (на материале русских списков «Жития Николая Мирликийского»)</i>	104
<i>Шутёмова Н. В. Различные трактовки понятия «доминанта»: от лингвистики текста к переводоведению</i>	114

ЖУРНАЛИСТИКА

<i>Бабкина Е. С. «Мы нужны Харбинскому юношеству, мы на верном пути...» (из неопубликованного наследия отечественной журналистики)</i>	125
--	-----

ХРОНИКА, ОБЗОРЫ, РЕЦЕНЗИИ

<i>XLV Международная филологическая конференция, 14–21 марта 2016 года, Санкт-Петербург, Россия</i>	135
<i>Андреюшкина Т. Н. Рецензия на кн.: «Феноменология, история и антропология путешествий» (на немецком и английском языках), изданную Марион Кобельт-Грох, Ольгой Кулишкиной и Ларисой Полубояриновой (Киль: Соливагус, 2015. 584 с.) (Phänomenologie, Geschichte und Anthropologie des Reisens / Hrsg. von Larissa Polubojarinova, Marion Kobelt-Groch, Olga Kulishkina. Kiel: Solivagus, 2015. 584 S.)</i>	148
<i>Кретова Е. Д. Литературная жизнь второй половины XVIII в. сквозь призму риторики. Рецензия на кн.: Автухович Т. Е. Риторика. Жизнь. Литература: Исследования по истории русской литературы XVIII века. Минск: Лимариус, 2015. 416 с.</i>	152
<i>Попов М. Б. Рецензия на кн.: Ильина книга (XI в.): Исследования. Указатели / подгот. В. Б. Крысько, И. М. Ладыженский, Т. И. Межиковская; под ред. В. Б. Крысько. М.: ООО «Издательский центр “Азбуковник”», 2015. 288 с.</i>	156

На наш журнал можно подписаться по каталогу «Пресса России».
Подписной индекс 36319

Свидетельство о регистрации СМИ № ФС77-36048
от 22 апреля 2009 г. (Роскомнадзор)

Учредитель: Санкт-Петербургский государственный университет

Редактор *Л. Н. Донина*
Корректор *Е. В. Величина*
Компьютерная верстка *Ю. Ю. Таурина*

Подписано в печать 20.03.2017. Формат 70×100¹/₁₆.
Усл. печ. л. 12,8. Уч.-изд. л. 12,7. Печать по заказу. 1-й завод — 112 экз. Заказ № . Цена свободная.
Адрес Издательства СПбГУ: 199004, С.-Петербург, В.О., 6-я линия, 11.
Тел./факс 328-44-22

Типография Издательства СПбГУ. 199034, С.-Петербург, Менделеевская линия, д. 5.

CONTENTS

LITERARY STUDIES

<i>Eliseeva A. V.</i> Women as Teachers, Artists, Students vs. “Beautiful Female Dead Body” (Female Roles in Th. Fontane’s “Effi Briest” and R. W. Fassbinder’s Screen Version)	5
<i>Lastochkina A. S.</i> Unreliable Narration in W. Golding’s Novel “Rites of Passage”	17
<i>Moreva A. V.</i> Dynamics in Development of the Title as a Paratextual Element (Based on German Travel Literature of 18 th and 19 th Century)	27
<i>Tuliakova N. A.</i> From the Romantic to Hilarious: Pretext Alterations in <i>A Legend of the Rhine</i> by William Thackeray	40
<i>Shashkova E. V.</i> “We Are Returning to the Poet His House ...” (on the Correspondence of V. E. Evgenyev-Maksimov with O. V. Lohman. From the Collection of the Manuscript Department of the Pushkin House (Pushkinsky Dom), Russian Academy of Sciences) ...	49

LINGUISTICS

<i>Klimonov V. D.</i> Lexical Aspects in Modern Russian: Subcategorization and Formal Manifestation	56
<i>Nigmatulina Yu. O.</i> Sound Contraction at Word Boundaries in Spontaneous and Read-Aloud Speech: Evidence from Russian	76
<i>Samedova N. G.</i> On a Paradox Revealed by Yu. S. Maslov	89
<i>Sharikhina M. G.</i> The Short-Form Active Participles in the Function of Secondary Predicates in the Translated Hagiographical Text (a Case Study of the Russian Copies of “The Life of St. Nicholas of Myra”)	104
<i>Shutemova N. V.</i> Interpretation of the Notion of Dominant in Text Linguistics and Translation Studies	114

JOURNALISM

<i>Babkina E. S.</i> “Young People of Harbin Require Our Support, We’re on the Right Track...” (from Unpublished Heritage of Russian Journalism)	125
---	-----

CHRONICLE AND REVIEWS

- 45th International Philological Conference, 2016, March 14–21, St. Petersburg, Russia 135
- Andreyushkina T. N.* Book Review: Phenomenology, History, and Anthropology of Travel in German and English edited by Larissa Polubojarinova, Marion Kobelt-Groch, Olga Kulishkina. Kiel: Solivagus, 2015. 584 p. (Phänomenologie, Geschichte und Anthropologie des Reisens / Hrsg. von Larissa Polubojarinova, Marion Kobelt-Groch, Olga Kulishkina. Kiel: Solivagus, 2015. 584 S.) 148
- Kretova E. D.* Literary Life in The Second Half of the 18th Century Through the Prism of Rhetoric. Book Review: Avtukhovich T. E. *Ritorika. Zhizn'. Literatura: Issledovaniia po istorii russkoi literatury XVIII veka* [Rhetoric. Life. Literature: Studies in the History of Russian Literature of the 18th Century]. Minsk, Limarius Publ., 2015. 416 p. 152
- Popov M. B.* Book Review: Kryś'ko V. B. (ed.), Ladyzhenskii, I. M., Mezhiĥovskaia, T. I. (prep.). *Il'ina kniga (XI v.): Issledovaniia. Ukazateli* [Elijah's Book (11th century): Studies. Indexes]. Moscow, OOO «Izdatel'skii tsentr "Azbukovnik"», 2015. 288 p. 156

ХРОНИКА, ОБЗОРЫ, РЕЦЕНЗИИ

УДК 8

XLV МЕЖДУНАРОДНАЯ ФИЛОЛОГИЧЕСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ, 14–21 МАРТА 2016 ГОДА, САНКТ-ПЕТЕРБУРГ, РОССИЯ¹

Международная филологическая конференция проходит в Санкт-Петербургском государственном университете ежегодно на протяжении вот уже 45 лет, что сделало ее одним из самых регулярных и значимых событий для отечественной гуманитарной науки. По сложившейся традиции конференция объединяет разнообразную научную тематику — от общего языкознания и теории литературы до классической, романской, германской, славянской и др. филологии, математической лингвистики и тестологии. В 2016 году работа конференции была организована в 56 секциях; в рамках мероприятия прошли секционные заседания, круглые столы, Андреевские, Державинские и Французские чтения. Впервые в этом году было организовано несколько дискуссионных площадок.

Все принимаемые доклады проходят двойное рецензирование, на странице конференции в Интернете (<http://conference-spbu.ru>) публикуются резюме, а в сборниках конференции — избранные сообщения [МФК, 2013; МФК, 2014].

Важным принципом конференции является ее открытость. В 2016 году на секционных и пленарных заседаниях выступили с докладами более 700 человек из более чем 80 российских и зарубежных вузов и научных организаций. Среди докладчиков конференции — ученые из разных российских регионов, стран ближнего и дальнего зарубежья. В частности, конференция позволила получить представление практически обо всех аспектах филологической жизни Северо-Запада России.

Настоящий обзор отражает структуру конференции и ее основные темы.

История литературы

Доклады секции «Литературная культура России XVIII века» были посвящены анализу и интерпретации конкретных художественных произведений (М. В. Пономарева, А. Ю. Тира-

¹ Редколлегия журнала выражает благодарность авторам, предоставившим материалы для настоящей хроники: С. Б. Адоньевой, А. А. Алексею, А. В. Андронову, Т. И. Афанасьевой, А. В. Ачкасову, А. В. Бабанову, Г. А. Баевой, А. В. Белобратову, Н. В. Богдановой-Бегларян, Л. Д. Бугаевой, О. В. Бударагиной, И. И. Буровой, И. Э. Васильевой, О. В. Васильевой, С. В. Вяткиной, В. Б. Гулиде, О. В. Гусевой, Н. А. Гуськову, Л. Н. Дониной, В. П. Казакову, Т. А. Казаковой, М. Л. Каленчук, В. Б. Касевичу, Ю. А. Клейнеру, В. В. Колесову, Н. Н. Колпаковой, М. Ю. Котовой, Н. А. Любимовой, Т. В. Мальцевой, Е. М. Матвееву, Н. Г. Мёд, Ю. В. Меньшиковой, Н. С. Мовниной, В. М. Мокиенко, С. И. Монахову, И. Ю. Павловской, Т. И. Петуховой, М. Б. Попову, Е. И. Риехакайнен, Т. С. Садовой, П. Серию, П. А. Скрелину, Н. А. Слепокуровой, А. Н. Соболеву, А. Д. Степанову, А. А. Степихову, Т. С. Таймановой, М. В. Хохловой, Д. А. Черноглазову, В. И. Шадрину, Н. А. Шадринной, З. К. Шановой и П. В. Шувалову.

© Санкт-Петербургский государственный университет, 2017

польская, Н. А. Гуськов) и исторических текстов (В. В. Яковлев), связям русской литературы XVIII и XX веков (А. Ю. Веселова), риторической традиции и путей ее исследования (П. Е. Бухаркин, С. В. Власов), русской лубочной традиции (А. А. Плетнева), взаимосвязям светской и духовной литературы (Е. М. Матвеев, М. Г. Семихина), языку М. В. Ломоносова (А. Н. Семихина). Доклады А. Ю. Тираспольской, М. В. Пономаревой и Н. А. Гуськова были приурочены к юбилейным датам: 250-летней годовщине со дня рождения Н. М. Карамзина, 200-летней годовщине со дня смерти Г. Р. Державина и 200-летней годовщине со дня смерти В. А. Озерова. Активное обсуждение вызвал доклад А. Ю. Веселовой «Английская теория пейзажного парка в стихотворении Вс. Рождественского “Если не пил ты в детстве студеной воды...”», выводы которого получили «биографическое» подтверждение от присутствовавшей на заседании дочери поэта М. В. Рождественской.

В ходе работы секции «Русский литературный процесс XIX века» прозвучали 18 докладов различной научной тематики. Был представлен новый материал: А. А. Карпов сообщил о ранее неизвестном письме Н. В. Гоголя, М. А. Дорожкина — о ранней неопубликованной работе А. И. Белецкого. Многие докладчики традиционно обращались к анализу поэтики художественного текста (С. И. Монахов, Е. В. Рипинская, Д. Золтан, О. В. Овчарская). В рамках секции состоялось тематическое заседание «Поэтика и политика в русской литературе XIX века»; его содержание составили в основном доклады, в которых общественно-политический и литературный «ряды» в русской культуре рассматривались в их взаимном соотношении (М. С. Makeев, Г. В. Зыкова, К. Ю. Зубков). Одним из наиболее интересных стало сообщение В. Ю. Торстенсон «“Что бы ему было прислать Базарова в Лондон”: герценовский сюжет в литературе и журналистике 1860-х годов», обобщившее объемный и малоизученный историко-культурный материал.

Работа секции «Литературный процесс в России первой половины XX века» прошла удачно и плодотворно. Все прозвучавшие доклады были по-своему интересны и представляли известную научную ценность. В части докладов вводился в научный оборот совершенно новый материал, либо вовсе неизвестный, почерпнутый в архивах, либо давно забытый, содержащийся в редких и не подвергавшихся исследованию изданиях: например, переписка Марка Алданова (И. Л. Анастасьева), Всеволода Рождественского (М. В. Рождественская), стихотворные фельетоны Ю. К. Олеси, печатавшиеся под псевдонимами (Н. А. Гуськов), трактат Леонида Липавского «Теория слов» (Ю. М. Валиева), киносценарий А. П. Платонова для фильма «Айна» (А. О. Ковалова), неопубликованная пьеса Е. Ф. Тарвид (1929) о похождениях американского робота в СССР. Остальные доклады, касавшиеся относительно известных текстов, предлагали новое и интересное их осмысление (Н. Н. Смирнова, Е. В. Болнова, Л. П. Григорьева). Оживленное обсуждение вызвал доклад С. Г. Маслинской, посвященный созданию корпуса советской критики детской литературы первой половины XX в.

Методика преподавания языков

Заседания секции «Русский язык как иностранный и методика его преподавания» были посвящены лингводидактическому описанию системы русского языка как иностранного, в частности его звукового (Н. А. Любимова, Ц. Чжоу, А. В. Швабская), грамматического (М. Г. Мирошникова, С. Ю. Иванов, Ц. Ван) и лексического (Л. Ли, И. Ю. Усенко) строя; соизучению языка и культуры (С. А. Хватов, Ю. Цюй, Ю. Чунь, Л. Цао, С. Ма, Д. Чжан, Е. В. Бузальская); проблеме типов текста и участию языковых средств в их формировании (В. И. Коньков, Д. Д. Васёва, Е. И. Гражданкина, И. А. Гончар, И. В. Реброва, К. С. Рогова, Т. И. Попова, И. М. Вознесенская, Д. В. Колесова, О. В. Хорохордина, Н. В. Шкурина, Я. А. Саморукова, Т. Гун, Л. В. Сретенская); обучению русскому языку как иностранному (Е. Р. Ласкарева, Н. Л. Федотова, А. Ю. Касаткина, Т. В. Штадлер, Ц. Го, Е. В. Соколова, У. Ю. Ая, И. Дулебова, Л. Гайманова, Т. А. Наймушина, Л. А. Плешакова, Т. Чжу, Е. Н. Тарасова, М. Э. Парецкая). Наибольший интерес и активное обсуждение вызвали доклады И. М. Вознесенской, Д. В. Колесовой, Н. В. Шкуриной «Когнитивно-волеитивные типы текста: содержательно-интенциональное наполнение и языковое вопло-

щение» и Н. А. Любимовой и Ц. Чжоу «Определение коммуникативного типа высказывания по его интонационному контуру в условиях межъязыковой интерференции».

В итоге работы секции «Современные проблемы лингводидактики и методики преподавания иностранных языков» самыми эффективными на сегодняшний день методами создания мотивации к изучению иностранного языка и достижения практических целей владения иностранным языком были признаны методы проектов и коучинга. Было отмечено, что современные иностранные учебники можно эффективно интегрировать в учебно-методические комплексы и в учебный процесс, а использование информационно-компьютерных и мобильных технологий открывает огромные возможности для формирования и развития у студентов навыков самообучения и самообразования. Наибольший интерес вызвали доклады М. В. Корышева «Немецкий язык как второй иностранный в университетском пространстве», Н. А. Лебедева «Трудности при обучении аудитивным навыкам специалистов технического обслуживания и ремонта воздушных судов», В. Б. Ребикова «Администратор и пользователь электронного учебного комплекса на базе Moodle», А. Б. Тимофеева «Академическое письмо на английском языке: между спросом и предложением», А. Ф. Шарифуллина «Мобильные технологии в обучении английскому языку», Л. А. Артемьева «Учебник немецкого языка в вузе и реалии межкультурного общения» и Л. Ю. Мастыкина «Формирование социокультурной компетенции на занятии по домашнему чтению на филологическом факультете».

Работа секции «Тестология», посвященной теории и практике тестирования, продолжалась в течение двух дней. Активное обсуждение вызывали доклады А. С. Васильевой «Международные экзамены по итальянскому языку CELI и PILDA: какому сертификату отдать предпочтение?», С. М. Зенкевич «Разработка фонологических дескрипторов в рамках проекта “Совета Европы”», а также и А. О. Гребенникова и О. А. Сеничкиной «Сопоставительный анализ методов статистической обработки тестовых данных».

Общее языкознание

Работа секции «Грамматика и лексикон» продолжалась три дня. В первый день оживленное обсуждение вызвали два выступления: доклад Э. А. Андроновой «Из опыта работы над историческим словарем латышского языка на основе корпуса старолатышских текстов» и доклад В. В. Вересияновой «Зоонимическая номинация в диалектной речи: аспекты и методы изучения в современной ономастике». Второе заседание оказалось насыщенным вопросами глагольной грамматики: в докладе О. В. Блиновой была представлена новая концепция таксономии русских глагольных императивов первого лица единственного числа, а в докладе Ю. Кунумы заявлено несогласие автора с активно продвигаемой в последние десятилетия гипотезой об однонаправленности процесса грамматикализации как магистральной диахронической тенденции. Наибольшее внимание аудитории привлек яркий доклад Е. В. Горбовой «Алломорфия как теоретическое понятие: нужна ли ревизия? (на примере русских семейфактивов)». На третьем заседании самыми интересными и новаторскими оказались доклады молодых авторов: «Способы оформления стандарта сравнения в русском языке» А. А. Горловой и «Русские противительные союзы при асимметричной релятивизации» Д. Б. Тискина.

Доклады, представленные на секции «История языкознания», в основном следовали принятой в историкоязыковедческой традиции СПбГУ ориентации «на историю лингвистических идей», что органично дополнялось сведениями общеисторического и общекультурного характера (контекст эпохи, персоналии и т. п.). По докладам велась весьма оживленная дискуссия, в которой активно участвовали студенты, составившие значительную часть аудитории. Наибольший интерес вызвал доклад Т. В. Клубковой «Обыкновенный просветитель», который представлял собой попытку комментирования опубликованной в 1793–1794 гг. книги Ф. Колоколова «Картина древности, или Историческая любопытная примечания...», и доклад А. Н. Ливановой «Норвежский диалектолог Халлфрид Кристиансен».

В рамках секции «Психолингвистика» были сделаны доклады, посвященные различным аспектам этой науки: изучению процессов порождения и восприятия устной и письменной речи, лингвистике детской речи, экспериментальным исследованиям семантики, изучению процесса восприятия изображений. Каждое из выступлений завершалось небольшой дискуссией. Для многочисленных слушателей, в том числе студентов, несомненно полезными и интересными были обзорные доклады Л. А. Пиотровской, С. Н. Цейтлин, А. В. Венцова, М. Б. Елисеевой, в которых на конкретных примерах разбирался ряд ключевых для психолингвистики теоретических положений и понятий. В остальных сообщениях были представлены экспериментальные исследования, уже проведенные авторами или планируемые к проведению. Всеобщий интерес вызвали выступления исследователей детской речи С. В. Краснощековой и И. Балчюнене. Отдельного упоминания заслуживает доклад Т. Г. Скребцовой и М. Н. Кизлык, посвященный актуальной и малоизученной теме — психолингвистическому исследованию аутизма.

Заседания секции «Социолингвистика» были посвящены проблемам, остро ощущаемым в последнее время не только лингвистами, но и обществом: языку науки и образования в эпоху глобализации (М. А. Марусенко), «изобретению» России в словацкой прессе (Н. Цингерова), советским мифологемам в словацких СМИ (К. Грчкова). Серия докладов о языковой ситуации в Шотландии (Н. Я. Иванченко), Каталонии (Г. В. Денисенко) и на Украине (Л. А. Борис), по-своему конфликтной в каждом случае, с очевидностью показала, что мотивы обострения внутрисистемных языковой ситуации, политические и социально-экономические по содержанию, скорее сходны в этих столь разных странах, чем различны. Неудивительно, что обсуждение этих докладов проходило в оживленной и заинтересованной атмосфере. Остальные сообщения, которые больше касались внутрисистемных вопросов социолингвистики (В. Б. Гулида, Е. А. Руднева, Т. В. Бобко, Д. С. Павлова), также были восприняты с интересом.

Фундаментальная разноплановость и широта охвата сделанных на секции «Сравнительная поэтика» докладов создали комфортные условия для диалога представителей двух, долгое время развивавшихся обособленно, направлений гуманитарного знания: литературоведения и лингвистики, — что способствовало двустороннему знакомству с подходами обеих дисциплин и позволило поставить вопрос о принципиальной возможности экстраполяции методов одной из них на материал другой, а также привлечь внимание к глубинным различиям, обусловленным эволюционным развитием поэтики в диахронии. Наибольший интерес слушателей вызвали доклады Н. Ю. Гвоздецкой «Древнеанглийские доксологии-парафразы в контексте устной героико-эпической и письменной христианской традиций» и Ю. А. Клейнера «Гром и Громовержец (Þórr — Þrumr) — эддическое калькирование?».

Доклады первой сессии секции «Фонология» (В. Б. Касевич, М. Б. Попов, Ю. А. Клейнер), посвященные фундаментальным вопросам фонологической теории, вызвали оживлённое обсуждение, наиболее активное участие в котором приняли Ю. К. Кузьменко и П. А. Скрелин. После доклада В. Б. Касевича развернулась дискуссия о допустимости характеристики единиц речи в терминах фонологических признаков, о возможности установления типа языка (фонемный или слоговой) до выяснения основной фонологической единицы (фонема или слог), о разной степени обоснованности границ между фонологическими сегментами. В докладе М. Б. Попова было указано на порочность применения понятия остаточной выделяемости при сегментации текста на фонемы. Ю. А. Клейнер рассматривал проблему интерпретации как ударных таких слогов, которые не характеризуются повышенной длительностью, интенсивностью или высотой, но отмечены отсутствием редукции. Во второй сессии Н. Д. Светозарова тематически продолжила исследования М. В. Гординой в области истории фонетической науки и представила обзор деятельности лингвистов, занимавшихся фонетикой и фонологией в нашем городе в первой трети XX в., А. В. Андронов поделился опытом работы над предметным указателем к книге П. Гарда «Ударение», а Н. М. Заика произвела подробный анализ акцентологической системы одного из акцентуированных памятников баскского языка середины XIX в. По завершении докладов В. Б. Касевич и Н. Д. Светозарова представили участникам заседания недавно вышедшую в Швейцарии книгу «L'école phonologique de Leningrad: histoire et modernité» (Université de Lausanne, 2015).

Романо-германистика

Основными темами заседания секции «Грамматика (Романо-германистика)» стали следующие: проблемы современной интерпретации функциональных особенностей грамматических конструкций, в том числе категории времени, категории одушевленности, категории посессивности, категории переходности (С. Т. Нефёдов, К. А. Филиппов, Е. Ю. Хрисонопуло, О. В. Бронникова, О. В. Токарева, О. А. Хуторецкая, Е. Б. Жулина, А. А. Карлова); проблемы грамматической семантики, которые рассматривались на примере анализа предисловий в текстах научного стиля, анализа перформативных высказываний, анализа аллюзий (Л. Н. Григорьева, И. Е. Езан, М. В. Усенко, А. Г. Минченков, Н. Е. Осокина, Н. А. Шадрин, В. Н. Кондрашова, Н. Ю. Соколова). Большой интерес собравшихся вызвали доклады К. А. Филиппова «Речевое произведение, фраза, текст: к вопросу о различной интерпретации лингвистических терминов» и С. Т. Нефёдова «Модальный профиль научного текста».

Заседание секции «Дискурс и вариативность английского языка» было посвящено обсуждению различных проблем англоязычного дискурса, таких как: формирование стереотипов в политическом дискурсе, явление интертекстуальности, специфика аргументации, коммуникативные стратегии, национально-культурная специфика дискурса, проблемы концептуализации, а также особенности формирования словообразовательных моделей и процесса появления новых наименований в современном английском языке. Основная тематика выступлений: прагма-когнитивные исследования англоязычного дискурса (А. А. Масленникова, В. Н. Пилатова, Н. В. Урсул, Т. Ю. Репина, Б. Р. Гусейнова, Т. А. Левешко); коммуникативная специфика общественно-политического дискурса (Е. В. Трощенкова, Т. А. Кожевникова, Е. С. Кулешова, К. Ю. Рыбачук); дискурсивный анализ лексики английского языка (Н. А. Пузанова, Н. В. Кузнецова, Г. К. Гималетдинова, Л. А. Шаехова, Д. А. Садиева); исследование фразеологического и паремиологического фонда английского языка в когнитивном и лингвокультурологическом аспекте (Е. В. Иванова, П. С. Дронов). Оживленное обсуждение вызвали доклады А. А. Масленниковой «Скрытые смыслы в дискурсе В. В. Набокова» и Е. В. Ивановой «О некоторых закономерностях концептуализации мира в английских пословицах».

По традиции заседание секции «История языка (Романо-германистика)» открылось докладом, посвященным общим проблемам исторического языкознания. В этом году это было выступление М. В. Зеликова «Об интерпретации высказываний, содержащих личные местоимения, в психосистематике и индоевропеистике», в котором анализировались особенности функционирования отдельных высказываний с личными местоимениями типа русского «*вот он я*». Романскую часть секции представили разнообразные по тематике доклады С. А. Кошкиной, Д. И. Охотниковой, Е. А. Гринина; немецкую часть — доклады Л. Ф. Бирр-Цуркан, Г. С. Москалюк, Е. Г. Сулова, Д. Е. Нифонтовой, посвященные лингвопрагматическому анализу различных типов текста; английскую часть — доклад М. Е. Цвинариа, целью которого было показать контекстную субъектификацию глагола *may/might* в аспекте его грамматикализации как маркера разрешения и утверждения в «Кентерберийских рассказах» Дж. Чосера.

Заседания секции «Лексикология и фразеология (Романо-германистика)» были посвящены широкому кругу проблем: индивидуально-авторскому стилю (Е. В. Богданова, Е. В. Журавлева, А. В. Мельгунова, Г. С. Романова, О. В. Тихонова, И. А. Шалудько), лексике и фразеологии романских и германских языков (А. В. Баканова, Б. С. Жаров, А. В. Иванова, Е. М. Какзанова, Е. А. Ковтунова, К. В. Манерова, А. С. Москалева, И. С. Парина, Е. С. Садовская, Н. В. Сафонова, Д. Д. Сухих, Ю. А. Шашков, А. А. Яковлева); исторической лексикологии и современному состоянию романских языков (М. В. Арсентьева, С. Н. Безус, Л. И. Жолудева, И. Н. Кузнецова, К. И. Курбанова, М. С. Миретина, Т. М. Ушакова, К. В. Якушкина); национальной вариантологии и когнитивистике (Н. А. Гостемилова, Д. Л. Гуревич, А. В. Кутькова, Г. В. Петрова); этнолингвистике романских языков (В. П. Литус, Н. Г. Мед, Е. Б. Передерий), неологии и словосложению (Е. Л. Жильцова, С. А. Жилук, Е. В. Краснова, Л. Я. Слинина). Наибольший интерес вызвали доклады Е. В. Богдановой «Профессиональная охотничья и рыболовная лексика как средство формирования идиостиля М. Делибеса», А. В. Ивановой «*Тихая охота*» в каталанской языковой картине мира», Д. Л. Гуревича «Критерии выделения бразилизмов и их типологические

особенности», Г. В. Петровой «Семантическое поле “страх” в русском и португальском языках», Н. Г. Мед «Семантический потенциал этнонимов и макротопонимов во фразеологии и паремиологии романских языков», Е. В. Красновой «Особенности индивидуально-речевого словосложения в датском языке», А. А. Яковлевой «Соразмерность в нидерландском языке».

Русский язык

Тематика докладов на секции «Актуальные вопросы изучения грамматики (Русско-славянский цикл)» была связана с актуальными вопросами изучения современной грамматики: определение параметров принципиальной двусоставности русского предложения (М. Ю. Сидорова); выделение классов фразеологизированных предикатов (С. А. Крылов); принципы классификации предикатов со значением статичности (И. П. Матханова); определение вектора развития значения наречия (С. В. Вяткина); функционирование наречия в художественном тексте (Н. Оздемир); интерпретация прилагательного как элемента поля обусловленности (С. Л. Михеева); выявление параметров частеречной принадлежности слова в служебной функции (Т. Е. Чаплыгина); характеристика количественной модели глагольной парадигмы (Т. И. Галеев); специфика деепричастия как элемента осложнения предложения (Н. А. Сафронова, Т. Ю. Кудрявцева); вопросы обособления причастного оборота (В. Б. Портнова); элементы осложнения в фольклорном тексте (Н. В. Патроева); параметры определения регистровой принадлежности текста-описания по памяти (Ю. В. Роговнева); комплексный анализ структуры современного художественного текста (Е. С. Зорина); проверка возможности машинного реферирования публицистической статьи (Т. В. Романова); сопоставительный анализ поэтического синтаксиса Г. Р. Державина и П. А. Вяземского (А. А. Лебедев). Наибольший интерес вызвали следующие выступления: доклад С. В. Вяткиной «О скрытой грамматике наречия “вечно” (на материале художественной прозы XIX–XXI вв.)», доклад М. Ю. Сидоровой «Новые аргументы к дискуссии о двусоставности/односоставности предложения», доклад С. А. Крылова и О. Е. Фроловой «Фразеологизированные предикаты».

Заседание секции «История русского языка и письменности» было посвящено рассмотрению проблем истории русского языка и палеославистики, лингвистического источниковедения и текстологии. Докладчики затрагивали разнообразные вопросы, которые трудно свести к каким-либо основным темам. В частности, были рассмотрены лингвистические и палеографические критерии датировки памятников письменности (Г. А. Мольков, Т. В. Рождественская), проблемы абсолютной и относительной хронологии конкретных древнерусских фонетических изменений (М. Б. Попов), особенности поэтической и риторической стратегии древнерусских писателей (Ф. Н. Двинятин), проблемы исторической лексикологии XVI–XVIII вв. (А. С. Щекин, В. В. Истратий) и синтаксической стилистики начала XIX в. (Е. Ю. Лехно). Несколько докладов было посвящено языку и технике переводов, выполненных или редактировавшихся на Руси (Т. И. Афанасьева, А. И. Грищенко, Е. Г. Соколов). В двух сообщениях были затронуты вопросы бытования на Руси загадок из апокрифического сочинения «Беседа трех святителей» (В. В. Дубовик, М. В. Рождественская). В докладе А. В. Духаниной была подчеркнута важность для изучения языка Епифания Премудрого текстологического разграничения двух слоев в Пространной редакции Жития Сергия Радонежского. Заседание секции завершилось презентацией издания Пространной редакции, подготовленного А. В. Духаниной.

Заседание секции «Лексикография. Лексикография (Русско-славянский цикл)» было посвящено преимущественно трем темам: слово в художественном тексте (Е. А. Щеглова, Е. С. Батищева, А. А. Малышев, Я. Сюе); слово в речи и словаре (И. Г. Милославский, И. А. Крылова, Н. А. Тулякова, Н. В. Патроева), слово в философском дискурсе (Н. В. Козловская, Е. В. Сергеева, С. Ю. Семенова). Помимо запланированных докладов, в рамках секции были заслушаны сообщения Т. С. Садовой об этимологической магии в структуре традиционного обряда и Н. В. Пушкаревой о лексике современного города. Живую полемику вызвал доклад И. Г. Милославского «Необходимая и достаточная информация для обеспечения рецептивных и про-

дуктивных действий на русском языке», провозгласившего неэффективность классического толкового словаря для обеспечения продуктивной деятельности носителя современного языка. Вызвали активный интерес доклады Н. В. Козловской и Е. В. Сергеевой «Значение философского термина “византизм” в трудах К. Н. Леонтьева и В. С. Соловьёва» и С. Ю. Семеновой «Слово “мировоззрение” как представитель подкласса параметрических имен».

Заседание секции «Русская диалектология» было посвящено актуальным вопросам изучения русских народных говоров: типологии диалектов (Н. В. Большакова, Н. С. Ганцовская, Л. А. Дмитрук), семантике диалектных слов и фразеологизмов (О. В. Васильева, М. А. Карпун, Е. С. Коган, В. С. Кучко, Н. А. Мартынова), профессиональной лексике и терминам, бытующим в говорах (М. Д. Королькова, Г. Д. Неганова), диалектному источниковедению (Л. Я. Костючук), диалектной грамматике (Я. В. Мызникова). В докладе А. П. Башмаковой «Сращение глагола-связки “быть” с местоименными словами как способ образования безлично-предикативных слов в псковских говорах» был прослежен путь формирования диалектных безличных предикативов «екуда», «егде», «екогда», «еколи» и под.

За два дня работы секции «Когнитивная лингвистика» ученые из России и с Украины обсудили круг проблем, обобщенных проф. В. В. Колесовым в программном докладе «Когнитивная лингвистика на фоне лингвистики формальной», представившем с позиций философского реализма пути развития языкознания. Объектом внимания стали духовные источники русского слова от древности до нашего времени: «търпѣние» (А. В. Алексеев); «толерантность» (Т. В. Романова); «культура» (М. В. Гаврилова); «Куликово поле» (О. Н. Гольцева). Принципы концептологии были применены в сфере грамматики (Н. К. Полковский), словообразования (В. И. Теркулов), стилистики (Л. Н. Донина). Интерес вызвал доклад М. В. Пименовой «Концептуальные формы русской ментальности и выражение оценки».

Славистика

На двух заседаниях секции «Андреевские чтения. Славянские литературы и литературные взаимосвязи» было сделано 10 докладов, посвященных истории и современности. В докладах коллег из Белградского университета были освещены проблемы сербской литературы XX века, прежде всего — сложного политического и исторического наследия, накладывающие отпечаток на мировоззрение и самосознание современного серба (З. Опачич, В. Хамович, С. Ячимович). Результаты архивных изысканий, вводящие в научный обиход новый материал по формированию жанра думы в русской литературе, были представлены в докладе К. Б. Егоровой «Польские источники литературных подражаний О. М. Сомова».

Секция «Державинские чтения. Современные и исторические проблемы болгаристики и славистики» проводилась в двадцать первый раз; прозвучали доклады, посвященные болгарскому языку (Д. Б. Желязкова, А. Г. Мосинец, Р. С. Стоянова), этнографии (Н. М. Калашникова), искусствоведению (М. А. Аникин), болгарской культуре (В. И. Терехова), а также истории петербургской славистики (З. К. Шанова, О. В. Гусева). Большой интерес слушателей вызвало сообщение «Модальность и хабитуальность рефлексивных форм в болгарском языке», подготовленное проф. Е. Ю. Ивановой в соавторстве с коллегой из Болгарии доц. Г. М. Петровой; в докладе были рассмотрены болгарские пассивные и имперсональные конструкции с формообразующей частью «се». На приуроченной к конференции выставке «Лекторы из славянских стран в ЛГУ / СПбГУ» в читальном зале Славянского фонда РАН были представлены труды славянских ученых, которые в разные годы работали лекторами на кафедре славянской филологии, внесли свой вклад в развитие славистической науки. Была подготовлена также выставка, посвященная 110-летию со дня рождения акад. Д. С. Лихачёва, много внимания в своем творчестве уделявшего древнеболгарской литературе, деятельности Тырновской книжной школы и ее влиянию на русскую литературу.

В работе секции «Славяно-германская компаративистика» приняли участие ученые из Санкт-Петербурга, Праги и Ярославля. Все сделанные сообщения отличались актуально-

стью и новизной; особый интерес вызвали доклады, посвященные проблемам поиска идентичности писателя и его героев (М. Л. Бершадская, А. Г. Бодрова, В. С. Князькова), чешскому бирдермейеру (Т. Е. Аникина), национальным стереотипам в польских пословицах (О. В. Райна).

Доклады, представленные на секции «Славянское языкознание», были посвящены вопросам лингводидактики (Н. Д. Игнатьева), лексической семантики (М. Л. Кулешова, А. Гаш), коммуникативной прагматики (Э. Капела). В докладе В. П. Захарова «Леонтий Васильевич Копецкий: жизнь в науке» освещалась важная страница из истории русско-чешских научных связей, характеризовался вклад Л. В. Копецкого в разработку прикладных аспектов славистики (двуязычной лексикографии и лингводидактики). В. И. Ушинскене (Вильнюсский университет) в сообщении «К вопросу о хронологии формирования польских диалектов в Литве» познакомила слушателей с нетипичной ситуацией в истории формирования территориальных диалектов и регионального варианта литературного языка.

Работа секции «Славянская фразеология в современных СМИ (публицистический дискурс)» из-за большого количества сообщений была организована в нескольких подсекциях, в которых выступали известные слависты из России, Беларуси, Польши, Чехии, Словакии, Хорватии, Германии, Казахстана и Тайваня.

Фёдоровские чтения

Работа «Фёдоровских чтений» была организована по трем секциям: «Актуальные проблемы переводоведения», «Литературный перевод» и «Проблемы методики преподавания перевода»; в общей сложности было сделано 35 докладов, в основном преподавателями филологического факультета СПбГУ.

На заседании секции «Актуальные проблемы переводоведения», посвященном 110-й годовщине со дня рождения основателя Российской школы переводоведения профессора СПбГУ А. В. Фёдорова (1906–1997), присутствовали члены Правления Союза переводчиков России П. С. Брук и Е. К. Масловский. В прозвучавших докладах были затронуты такие проблемы, как влияние традиций дискурсов на переводной текст (Т. П. Некрасова, М. Г. Гамзатов, А. А. Водяницкая), новое явление краудсорсинга в переводе (Н. П. Силюнская), построение когнитивной модели перевода (И. Н. Ремхе). К числу наиболее теоретически значимых могут быть отнесены следующие два доклада: «Теоретические проблемы оценки качества перевода» (В. И. Шадрин) и «Прагматические аспекты перевода: концепция переводческого маневрирования» (Т. П. Третьякова). В ходе дискуссии наибольший интерес вызывал доклад «Стратегии перевода релятивных клауз в старобаскских и современных баскских текстах» (Н. М. Заика).

Работа секции «Литературный перевод» строилась вокруг обсуждения вопросов перевода национально маркированной лексики, учета литературных связей при переводе, передачи оценочности лексики и адекватности перевода (И. М. Михайлова, В. Д. Алташина, Н. Н. Старикова, И. А. Лекомцева, А. В. Бабанов, Ю. С. Абрамова, Х. Шахразед).

На секции «Проблемы методики преподавания перевода» были проанализированы проблемы использования параллельных текстов и текстовых корпусов, междисциплинарные аспекты методики преподавания перевода, а также проблемы интернет-лингводидактики (М. Н. Лапшина, А. В. Ачкасов, Р. Кавеноки). Значительный интерес вызвал у слушателей доклад О. К. Войку и Е. де Конинг «Подготовка социальных переводчиков в Испании и Нидерландах: дидактический аспект».

Другие секции

Помимо секций, организованных в тематические направления, в рамках конференции в 2016 г. традиционно продолжал работу и целый ряд других секций.

В заседании секции «Балканистика, неоэллинистика и византистика» приняли участие как ведущие исследователи, так и молодые специалисты из целого ряда научных центров: СПбГУ, МГУ, Института лингвистических исследований РАН, Института славяноведения

РАН, Музея антропологии и этнографии РАН, Института хорватского языка и лингвистики (Загреб). Был затронут широкий спектр научных проблем по таким направлениям, как: история балканославянских языков (А. Н. Соболев), балканская диалектология (А. Л. Макарова), балканская этнография (М. С. Морозова, А. С. Дугушина, Н. Г. Голант), история и диалекты албанского языка (А. Ю. Русаков), история греческого языка (М. Л. Кисилиер, И. В. Вернер), история византийской и новогреческой литературы (А. А. Бечина, П. В. Шувалов, Д. А. Черноглазов, О. Ю. Гончарко). По результатам заседания состоялась оживленная дискуссия, в ходе которой была отмечена важность развития петербургской балканистики и продуктивность междисциплинарных исследований в области балканской, византийской и новогреческой филологии.

Доклады, прозвучавшие на секции «Библия и христианская письменность», могут быть разделены на следующие тематические группы: восточная письменность (А. В. Немировская), Библия (К. А. Битнер, А. А. Алексеев), иудео-эллинистическая и раннехристианская литературы (Е. Н. Мещерская, Е. А. Дружинина), отражение Библии в переводах на различные европейские языки (К. Джункова).

На заседании секции «Кино|Текст» основное внимание было уделено построению кинопространства. В докладах ряда участников секции фильм прочитывался как карта с учетом географии его действия. Речь шла о полилокальности современного фильма: о многообразии географических локусов, интернациональной составляющей кинотекста, о кинопространстве как смешанном пространстве, о голливудском пространстве, о многозначном пространстве (Л. Д. Бугаева, Н. В. Поселягин, П. А. Волошин, А. А. Соломонова). Вторая общая тема — движение и скорость. Особое внимание было уделено построению советского кинопространства: как «миру, из которого нельзя убежать», как «шестой части мира», как «избранному пространству», как «пространству фронта» (Н. Я. Григорьева, Я. Левченко, И. А. Калинин, А. Апостолов, В. А. Шевцов, П. А. Арсеньев, В. Ю. Вьюгин). Рассматривалась в докладах участников и эмоциональная география, в рамках которой кинотекст предстает хранилищем пространственно локализованных и эмоционально окрашенных воспоминаний (В. Б. Полищук, Ф. В. Виталь, Е. С. Кащенко). В рамках секции обсуждались также общие теоретические вопросы соотношения кино и текста (В. В. Коршунов, Г. Л. Тульчинский, Б. В. Рейфман, А. А. Пронин, В. А. Фомина, С. С. Козлова, О. Ю. Славина); одно из заседаний было посвящено теме «Кино и литература» (С. А. Кибальник, М. Б. Капрелова, И. В. Розина, Л. Е. Муравьева, И. Я. Урупин, М. В. Жукова, Н. П. Пинежанинова). Два теоретических доклада были вынесены на отдельные пленарные заседания: «Пространство молчания: апофазис и эволюция киноискусства» И. П. Смирнова и «Пространство кино за пределами экрана: «Брат 2 15 лет — Живой SOUNDTRACK» Ю. В. Доманского.

Во время работы секции «Классическая филология» прозвучали доклады, затрагивающие историю древнегреческой литературы (Е. Г. Рабинович, С. А. Тахтаджян), интерпретацию конкретных пассажей латинских литературных источников (О. В. Бударagina, С. К. Егорова, Р. А. Исаенко, М. Н. Казанская), вопросы теории литературы (М. М. Позднев), историю античной музыки (Н. А. Алмазова), лингвистику (Е. В. Желтова, А. К. Гаврилов). Все представленные сообщения вызвали заинтересованное обсуждение, в особенности выступления А. К. Гаврилова «Почему Влахерны?», посвященное этимологии данного топонима на территории Константинополя, и М. М. Позднева «Хронологическая несовместимость Ф. Ф. Зелинского — Колумбово открытие» (аудитория поддержала предположение докладчика об условности «открытого» Зелинским закона).

В рамках секции «Полевая лингвистика» прозвучали доклады ученых из Санкт-Петербурга, Москвы, Перми, Киева, Улан-Удэ, Владивостока, Чикаго. Исследования выступавших были посвящены, в частности: лексике русской спонтанной речи коми-пермяков (Е. В. Ерофеева), звуковым примерам многократно повторяющихся дискурсивных слов (Т. Ю. Шерстинова), жестам, сопровождающим русскую разговорную речь (Э. Франклин), выражению языковыми средствами ситуации прощания (О. Б. Ермолова), разнообразию коммуникативных функций ряда глаголов, связанных с их дополнительными значениями (О. В. Блинова), механизмам преодоления на языковом уровне ситуации нерешительности и выбора способа продолжения

высказывания (Н. В. Богданова-Бегларян), редуцированным формам, употребляемым в современном русском языке (Д. А. Пальшина), рефлексам двух исторических гласных переднего ряда и звуковой вариативности, наблюдаемой на месте этих исторических гласных в одном из говоров Кировской области (Т. Н. Коробейникова), хезитационным явлениям в речи китайцев в монологах разных типов на русском и китайском языке (Ч. Чень), акцентному выделению в устном академическом дискурсе (Л. Д. Раднаева), записям русской спонтанной речи жителей ряда малых городов Дальнего Востока (Ю. А. Гунько), национальному кооперативному поведению носителей украинского, русского и литовского языков (И. В. Королёв), типологии речевых жанров в диалектном дискурсе (Я. В. Мызникова).

На трех заседаниях секции «Прикладная и математическая лингвистика» было прослушано 18 докладов. Первое заседание было посвящено квантитативным методам в лингвистике. В сообщениях обсуждались меры, которые могут быть использованы для оценки сходства частотных словарей (А. О. Гребенников, М. В. Хохлова), а также лексического наполнения учебных текстов (И. А. Меньшенина). На следующем заседании был представлен ряд докладов, посвященных агиографическим текстам (Е. Л. Алексеева, И. В. Азарова, К. В. Сипунин) и связанным с ними проектам (Д. М. Миронова). Темами еще одного заседания были корпуса текстов и системы автоматической обработки данных. Так, обсуждалось компьютерное представление синтаксических структур и их семантическая интерпретация в системе APRE (А. В. Добров), принципы автоматической нормализации древнерусских житийных текстов (Е. Л. Алексеева), отражение нестандартных терминов в базе данных по топонимии Ингерманландии (И. С. Николаев). Также было уделено внимание вопросам, связанным с выявлением терминов в корпусах текстов (В. П. Захаров, С. С. Пивоварова) и с определением тональности отзывов (О. А. Митрофанова, Г. Т. Букия, Е. В. Протопопова). Наиболее оживленную дискуссию вызвал доклад В. В. Бочарова «Исследование краудсорсинга для создания лингвистической разметки. Опыт проекта OpenCorpora.org».

В докладах секции «Проблемы модерна и постмодерна» обсуждались такие проблемы, как хронологические рамки модерна и его (несовпадающие) этапы в разных национальных литературах, а также поэтика и систематика произведений, связанных с этическими и эстетическими установками модерна. Особенно пристально рассматривался вопрос о возможных хронологических и идейно-эстетических границах между модерном и постмодерном. Из прозвучавших докладов наибольший интерес слушателей вызвали сообщения П. А. Лисовской «К вопросу о евангельском контексте в шведской литературе XIX–XXI веков» и М. Ф. Надъярных «Изобретательная “литературность” испано-американского модернизма (к проблеме метода Рубена Дарио)».

Заседания секции «Уралистика» были посвящены проблемам языка, литературы, культуры уральских народов. Разнообразная тематика докладов затрагивала такие области исследований, как лингвогеография и диалектология (Н. Г. Зайцева, С. А. Мызников), социолингвистика и диалектология (С. В. Нагурная), литературоведение (Я. В. Новикова, О. А. Якименко, О. П. Ингл), переводоведение (Л. И. Сувиженко), терминоведение (Н. Н. Колпакова), ономастика (Г. П. Пилипенко, Р. В. Гайдамашко, Н. В. Чугаев), лексикология и лингвокультурология (Л. Ю. Муковская, О. Л. Муковский), фольклор (Г. В. Костина), вопросы типологии уральских языков (К. А. Шагал), межъязыковые контакты (Л. Г. Лейсиё). В ходе дискуссии была отмечена актуальность разработки обозначенных проблем, а также новизна и оригинальность анализируемого материала. В рамках секции прошло заседание круглого стола по проблемам преподавания и научного описания финно-угорских языков и литератур, а также по вопросам изучения звукозаписей голосов представителей финно-угорских народов времен Первой мировой войны. С сообщениями выступили: М. Терал, С. Раммо, Д. Доловаи, И. С. Маташина, В. Н. Денисов.

В большей части докладов секции «Феноменологические подходы в фольклористике и антропологии», посвященной памяти Т. А. Бернштам, рассматривалось развитие исследовательских методов, которые были поставлены на повестку дня в фольклористике и антропологии конца XX века: в соответствии с «прагматическим поворотом» и «феноменологическим сдви-

гом» тексты и символические действия рассматриваются с точки зрения их места в жизненном мире людей. А. В. Степанов в своем докладе охарактеризовал метод, который был предложен Т. А. Бернштам, как «этнофеноменологию». В докладах И. С. Веселовой, Л. В. Голубевой, Ю. Ю. Мариничевой разные феномены культуры: игра, артефакт, телесная пластика — анализировались с точки зрения того, как они конструируют социальный и ментальный мир.

На заседании секции «Фонетика» прозвучали сообщения на разные актуальные темы фонетики и фонологии: от результатов новых исследований фонетических характеристик сегментных и супraseгментных единиц в разных типах речи (П. А. Скрелин, К. В. Евграфова, В. В. Евдокимова, Т. В. Чукаева, Д. А. Кочаров) до возможностей использования нового оборудования или новых моделей генерации звуков речи (Л. А. Васильева, С. О. Тананайко, Т. В. Качковская). На заседаниях, посвященных фоносемантике, в этом году особенно интересным было внимание к самым разным языкам, на материале которых проводились исследования: от английского и норвежского до полинезийских, а также вымышленных (А. Н. Ливанова, М. А. Флакман, В. А. Давыдова). Оживленно обсуждались статистические методы изучения звукоизобразительности.

Все доклады секции «Французские чтения: кросс-культурная коммуникация между Россией и Францией» тематически делились на следующие блоки: левые французские интеллектуалы и архивные свидетельства в области литературы, кросс-культурные коммуникации в области философии, кросс-культурные коммуникации в области искусства и театра. Особый интерес вызвали доклады М. А. Ариас-Вихиль ««Дело Виктора Сержа» в письмах М. П. Кудашевой-Роллан (по материалам Архива М. Горького)» и Н. Ю. Харитоновой «К истории публикации «Возвращения из СССР» А. Жида: взгляд из Кремля», которые представили не издававшиеся ранее архивные документы о деятельности Р. Роллана, А. Жида, М. Кудашевой, И. Эренбурга, В. Сержа и др. В докладе Т. С. Таймановой «Шарль Пеги «О Жане Косте»: к вопросу о генезисе антитоталитарной мысли» впервые была прослежена духовная связь левых французских интеллектуалов с идеями французского христианского социализма. Несомненный интерес представлял доклад С. Керэ «Evgenia Rusakova dans la Russie révolutionnaire: double culture et identité féminine», в котором был проанализирован женский взгляд на большевизм в аспекте двух культур: французской и русской. В целом все доклады, прозвучавшие на секции, помогли воссоздать духовный, интеллектуальный и политический контекст эпохи.

Дискуссионные площадки и круглые столы

В 2016 г. участники конференции могли не только присутствовать на пленарных и секционных заседаниях, но и принять участие в работе нескольких дискуссионных площадок и круглых столов.

Модератор круглого стола «Актуальные проблемы описания, стандартизации и преподавания русского языка как государственного языка Российской Федерации», директор Института проблем государственного языка С. А. Белов (СПбГУ), обозначив правовые проблемы применения основных положений ФЗ «О государственном языке Российской Федерации» от 1 июня 2005 г., указал на важность консолидации усилий лингвистов и юристов в формировании государственной языковой политики РФ. Докладчики остановились на трех вопросах, вытекающих из широко сформулированной темы круглого стола: соблюдение норм русского языка как государственного (М. А. Марусенко), дефиниции государственного языка относительно литературного (Д. В. Руднев), язык нормативных правовых актов (Т. С. Садова). Был затронут вопрос о лексикографических источниках в аспекте определения норм русского языка как государственного (Е. Ю. Ваулина). Дискуссионность ряда положений докладов, вылившаяся в горячее обсуждение как общих, так и частных проблем соблюдения Закона, мотивирована как малоразработанностью теории русского государственного языка, так и лингвоправовым несовершенством текста Закона. В работе круглого стола приняли деятельное участие С. И. Богданов, С. А. Кузнецов, С. В. Друговейко-Должанская, сотрудники СПбГУ, гости круглого стола.

В рамках дискуссионной площадки «Женщина в западной литературе: автор, героиня, исследователь» состоялось плодотворное обсуждение репрезентации «женского» в западной мысли, преимуществ и недостатков гендерного подхода в литературоведческой практике, исторической устойчивости и эволюции гендерных стереотипов, проблем современной гино-критики. Наибольший интерес и самое активное обсуждение вызывали доклады Б. М. Проскурнина «Джордж Элиот — писатель и мыслитель: интеллектуальное и художественное в романе “Дэниель Деронда”», Л. В. Сидорченко «Образы восточных женщин в письмах леди Мэри Уортли Монтэгю», Н. С. Бочкаревой «А. С. Байетт — художник и исследователь», А. В. Патронниковой «Каролина Инверницио: литература al femminile» и И. И. Буровой «Три ипостаси Энн Теккерей, леди Ричи: писательница, литературный критик и прототип героинь двух романов». Общий ход пятидневной дискуссии привел участников к выводам о заведомой ограниченности возможностей феминистского литературоведения; бесспорности научного потенциала гинокритики как важного инструментария уточнения общей картины истории европейской литературы, а также о том, что вопросы, интересующие современную феминистскую критику (критику «новой волны»): преемственность женского авторства, взаимовлияние женщин-писательниц, их текстовая коммуникация, объяснение содержания женских произведений личным опытом авторов, — представляют собой систематизацию и сублимацию проблематики, оформившейся в творчестве писательниц уже в середине XIX в.

Тема дискуссионной площадки «Основания историзирующего прочтения» оказалась чрезвычайно актуальной и вызвала активное обсуждение. Ряд выступлений носил остро полемический характер. К наиболее интересным из них можно причислить доклады И. А. Калинина «Антропологический поворот в гуманитарном знании: историзация кризиса», Н. А. Поселягина «Академическая и концептуальная наука в критике позднесоветского самиздатского журнала “Метродор”», С. И. Николаева «О филологическом методе». В ходе обсуждения участники размышляли над тем, насколько оправданно противопоставление чистой академической науки концептуальным, герменевтически ориентированным, историзирующим и антропологизирующим подходам.

Заседание дискуссионной площадки «Кодификация произносительных норм: личный вкус или объективные данные?» было посвящено проблеме, остро ощущаемой в последнее время не только лингвистами, но и обществом. Почему произносительные рекомендации, формулируемые авторитетными орфоэпическими словарями, во многих случаях не совпадают с данными живой речи образованных людей? Социолингвистические исследования фиксируют существенные расхождения между решениями, предлагаемыми в орфоэпических словарях (так называемая эксплицитная или кодифицированная норма) и данными опросов и наблюдений (имплицитная или узуальная норма). Такое положение дел заставляет сомневаться в корректности процедуры принятия кодификационного решения, в результате чего все больше специалистов обвиняет составителей словарей во вкусовщине. Докладчики на разном языковом материале (как сегментном, так и суперсегментном) демонстрировали случаи явного несовпадения узуальных и кодифицированных норм. В докладе М. Л. Каленчук «Нормы произношения в живой речи и в словаре: стратегия преодоления различий» были критически проанализированы различные основания для рекомендации орфоэпического варианта (распространенность варианта, его соответствие внутреннему языковому закону или тенденции; соответствие культурно-исторической традиции; принятие/непринятие варианта социумом и др.). Особый интерес вызвал блок докладов, посвященных акцентуации форм кратких прилагательных, сравнительной степени прилагательных и кратких страдательных причастий (Д. М. Савинов, Е. С. Скачедубова, А. В. Сомова). В дискуссии по этим докладам был поднят вопрос о том, может ли статистический фактор доминировать над всеми остальными в процессе кодификации, а также насколько позволительно для лексикографов отходить от культурной традиции.

На круглом столе «Реальная» грамматика современного русского языка» были представлены основные теоретические положения и первые результаты их реализации в проекте с одноименным названием. В основу этого проекта положены два фундаментальных положения.

Первое — необходимо последовательно различать грамматику для говорящего и грамматику для слушающего, так как их системы правил принципиально различны. Второе — план выражения словоформы существенно изменится, если мы будем последовательно исходить не из традиционно используемого орфографического представления, а из представления фонологического, основывающегося на реальном звучании. Эти положения, равно как и грамматические следствия из них, были обрисованы во вступительном докладе модератора круглого стола и руководителя самого проекта В. Б. Касевича. Коллективный доклад, посвященный разработке базы данных для русских именных словоформ, представили Ю. В. Меньшикова, М. В. Хохлова, Е. А. Шувалова и А. С. Ласточкина. Особенность базы данных — выбор «фонологического языка» для описания плана выражения словоформ, без чего невозможна разработка «реальной» грамматики, прежде всего для слушающего.

Настоящий обзор, максимально кратко представляющий все многообразие затронутых на конференции вопросов, можно завершить уверенным утверждением о том, что ее значение как теоретической, дискуссионной и организационной площадки для отечественной филологии в будущем несомненно возрастет.

От редакции

Литература

МФК 2013 — *XLII Международная филологическая конференция, Санкт-Петербург, 11–16 марта 2013 г.: Избранные труды*. Меньшикова Ю. В. (отв. ред.) СПб.: Филологический факультет СПбГУ, 2014. 368 с.

МФК 2014 — *XLIII Международная филологическая конференция, Санкт-Петербург, 11–16 марта 2014 г.: Избранные труды*. СПб.: Санкт-Петербургский государственный университет, 2015. 479 с.

Для цитирования: XLV Международная филологическая конференция, 14–21 марта 2016 года, Санкт-Петербург, Россия // Вестник СПбГУ. Язык и литература. 2017. Т. 14. Вып. 1. С. 135–147. DOI: 10.21638/11701/spbu09.2017.112.

References

МФК 2013 — Menshikova, Y. V. (ed.) *42nd International Philological Conference, St. Petersburg, 11–16 March 2013: Selected articles*. St. Petersburg: St. Petersburg State Univ., 2014. 368 p.

МФК 2014 — *43rd International Philological Conference, St. Petersburg, 11–16 March 2014: Selected articles*. St. Petersburg: St. Petersburg State Univ., 2015. 479 p.

For citation: 45th International Philological Conference, 2016, March 14–21, St. Petersburg, Russia. *Vestnik SPbSU. Language and Literature*, 2017, vol. 14, issue 1, pp. 135–147. DOI: 10.21638/11701/spbu09.2017.112.

Статья поступила в редакцию 20 июня 2016 г.

Статья рекомендована в печать 27 июня 2016 г.